Conseil d'Etat (Belgique) - Raad van State - Wetgeving
21 1 1952 1

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 14 décembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet de loi "tendant à réaliser certains ajustements en matière de pensions militaires et à accorder la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix pensionnés ou en instance de pension", a donné en sa séance du 11 janvier 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e December 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "met het oog op uitwerking van bepaalde aanpassingen inzake militaire pensioenen en op verlening van kosteloze genees- en artsenijkundige verzorging voor de militaire invaliden van vredestijd, die gepensionneerd zijn of voor wie een pensioengeding aanhangig is", heeft ter zitting van 11 Januari 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

PROJET DE LOI REALISANT CERTAINS AJUSTEMENTS EN MATIERE DE PENSIONS MILITAIRES ET ACCORDANT LA GRATUITE DES SOINS MEDICAUX ET PHARMACEUTIQUES AUX INVALIDES MILITAIRES DU TEMPS DE PAIX.

... (Préambule et article 1er comme dans le projet du Gouvernement) ...

Article 2.-

Le montant des pensions d'invalidité accordées en vertu de l'article 7 des lois coordonnées sur les pensions militaires doit être au moins égal au montant net de la pension due aux invalides de la guerre 1914-1918 pour la même invalidité indemnisable.

Toutefois, le montant minimum doit être calculé compte non tenu de la majoration de 50 p.c. prévue par la loi du 21 juillet 1930 portant augmentation de certaines pensions et allocations visées aux titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires.

Article 3.-

Les pensions militaires accordées par application des articles 13, 19, 20, 22 ou 23 des lois coordonnées sur les pensions militaires aux veuves non remariées, aux orphelins et aux ascendants, doivent être d'un montant au moins égal à celui des pensions payées aux veuves non remariées bénéficiant d'une pension en vertu de l'article 13, II, des lois coordonnées

.../...

sur les pensions militaires, aux orphelins et aux ascendants de la guerre 1914-1918.

Article 4.-

§ 1er. Les faits dommageables survenus en temps de paix après le 25 août 1947 tombent sous l'application des dispositions légales en matière de pensions de réparation dont bénéficient les invalides de la guerre 1940-1945.

Les pensions déjà accordées pour ces faits sont soumises, le cas échéant, aux revisions quinquennales prévues par l'article 16 des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

§ 2. Les dispositions du § 1er ne sont pas applicables aux veuves remariées au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Article 5.-

... (texte du projet du Gouvernement) ...

Article 6.-

L'article 4 de la loi du 10 août 1948 modifiant la loi du 26 août 1947 sur les pensions de réparation est abrogé.

Donné à ,le

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
Le Ministre de la Défense nationale,

ONTWERP VAN WET HOUDENDE SOMMIGE AANPASSINGEN INZAKE MILITAIRE PENSIOENEN EN VERLENING VAN KOSTELOZE GENEES- EN ARTSENIJKUNDIGE VERZORGING VOOR DE MILITAIRE INVALIDEN VAN VREDESTIJD.

... (Inleiding zoals in het ontwerp van de Regering) ...

Artikel 1.-

De militaire invaliden wier invaliditeit te wijten is aan een schadelijk feit, dat zich in vredestijd gedurende en ingevolge de dienst heeft voorgedaan, alsmede hun rechtverkrijgenden, kunnen aanspraak maken op een vergoedingspensioen, waarvan bedrag en verleningsvoorwaarden hierna bepaald worden.

Artikel 2.-

Het bedrag van de invaliditeitspensioenen, krachtens artikel 7 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen verleend, moet ten minste gelijk zijn aan het netto-bedrag van het pensioen dat aan de invaliden van de oorlog 1914-1918 voor dezelfde vergoedbare invaliditeit is verschuldigd.

Het minimum-bedrag moet echter worden berekend zonder rekening te houden met de verhoging van 50 t.h., bepaald bij de wet van 21 Juli 1930 tot verhoging van sommige pensioenen en toelagen voorzien bij de titels II en III van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

.../...

Artikel 3.-

Het bedrag van de militaire pensioenen die bij toepassing van de artikelen 13, 19, 20, 22 of 23 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen verleend worden aan de niet hertrouwde weduwen, aan de wezen en aan de bloedverwanten in de opgaande linie, moet ten minste gelijk zijn aan dat van de pensioenen uitbetaald aan de niet hertrouwde weduwen die, krachtens artikel 13, II, van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, een pensioen genieten, aan de wezen en aan de bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlog 1914-1918.

Artikel 4.-

§ 1. Op de schadelijke feiten die zich in vredestijd na 25 Augustus 1947 hebben voorgedaan, zijn van toepassing de wetsbepalingen inzake vergoedingspensioenen, welke voor de invaliden van de oorlog 1940-1945 gelden.

De wegens die feiten reeds verleende pensioenen worden, bij voorkomend geval, onderworpen aan de vijfjaarlijkse herzieningen bepaald in artikel 16 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

§ 2. De bepalingen van § 1 gelden niet voor de weduwen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet hertrouwd zijn.

Artikel 5.-

De militaire invaliden wier invaliditeit te wijten is aan een schadelijk feit dat zich in vredestijd heeft voorgedaan, verkrijgen hun leven lang op Staatskosten de genees- en artsenijkundige zorgen, de verpleging

.../...

in een ziekenhuis en de prothese- en andere toestellen welke door de ziekten of kwetsuren, waarop de pensioens-aanspraak berust, noodzakelijk gemaakt worden. Bestaat er vermoeden dat het pensioen zal toegekend worden, dan wordt kosteloze verzorging eveneens verleend aan de personen voor wie een pensioensaanvrage aanhangig is. Over deze voorwaarde oordeelt de bevoegde minister.

Het voordeel valt weg zodra de pensioensaan-vrage of -voorstel verworpen wordt.

Artikel 6.-

Artikel 4 van de wet van 10 Augustus 1948 tot wijziging van de wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen wordt opgeheven.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,		président
de Heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State,		voorzitter
M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,		
A.BERNARD, F.DUCHENE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,		
G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,		greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Landsverdediging.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.